



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/AC.28/2009/7  
9 September 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**РЕГИОНАЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ОБЗОРУ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ "ПЕКИН +15"**

Женева, 2-3 ноября 2009 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

**НОВЫЕ ПАРТНЕРСТВА, СЕТИ И АЛЬЯНСЫ В ИНТЕРЕСАХ  
ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА**

Записка секретариата\*

*Резюме*

Исполнительный комитет Европейской экономической комиссии (ЕЭК) на своем совещании 24 сентября 2008 года поддержал организацию Регионального совещания по обзору осуществления ("Пекин + 15") в регионе ЕЭК с уделением особого внимания экономическим аспектам гендерной проблематики. Одним из таких аспектов является обсуждаемое в рамках этого пункта повестки дня содействие гендерному равенству с помощью партнерств, сетей и альянсов.

В записке приведены отдельные примеры успешно действующих партнерств, сетей и альянсов с участием широкого круга региональных, национальных и местных государственных и неправительственных организаций, целью которых является поощрение гендерного равенства, в частности путем учета гендерной проблематики в экономической сфере. В ней описаны соответствующие процессы и достигнутые результаты и указаны области и возможные направления для дальнейших действий.

\* Настоящий документ был представлен с опозданием ввиду ограниченности имеющихся ресурсов

## ВВЕДЕНИЕ

1. Принцип учета гендерной проблематики в качестве стратегии поощрения равенства мужчин и женщин внедряется во всем регионе ЕЭК. Однако его эффективное практическое применение по-прежнему представляет трудность, и многие наблюдатели указывают на то, что между официальными обязательствами по учету гендерной проблематики и их практическим выполнением в рамках политики и программ сохраняется разрыв.
2. Этот разрыв объясняется целым рядом причин: сложностью процесса, недостаточной информированностью общественности и директивных органов и отсутствием понимания с их стороны, недостатком политической воли и слабостью обеспечивающих учреждений. Для устранения этих препятствий необходимо в большей степени мобилизовать общественные и политические силы с помощью партнерств, сетей и альянсов.
3. В этой записке приведен ряд примеров таких партнерств, которые внесли существенный вклад в интеграцию гендерного компонента в политику в различных областях, в частности, в экономическую политику. Из записки видно, насколько разнообразны участники этих усилий: межправительственные организации, правительства, региональные и субрегиональные сети неправительственных организаций (НПО), национальные организации гражданского общества, социальные партнеры и представители научных кругов.
4. В связи с ограниченным объемом настоящей записки в ней не упоминается о многих успешно действующих партнерствах в регионе ЕЭК. Поэтому были отобраны примеры, призванные наглядно продемонстрировать успех сотрудничества в поощрении гендерного равенства; они варьируются от объединения усилий для содействия бюджетному планированию с учетом гендерных аспектов, гендерного анализа сотрудничества в области развития и создания потенциала путем профессиональной подготовки и оказания консультативных услуг до учета гендерной проблематики при проведении политических реформ.
5. Активисты, борющиеся за равенство полов, и государственные субъекты часто действуют в различных плоскостях и говорят «на разных языках», и могут по-разному видеть приоритеты для общества. Приведенные ниже примеры свидетельствуют о том, что благодаря диалогу такие участники на региональном, субрегиональном и национальном уровне могут прийти к общему пониманию относительно того, чего можно добиться, поощряя гендерное равенство и права женщин. Если такие участники будут

работать над достижением общих целей, то их сотрудничество даст синергетический эффект и приведет к реальному прогрессу в достижении этих целей.

## **I. ОБЪЕДИНЕНИЕ УСИЛИЙ ДЛЯ УЧЕТА ГЕНДЕРНЫХ АСПЕКТОВ ПРИ ПЛАНИРОВАНИИ БЮДЖЕТА**

6. В Пекинской платформе действий содержится призыв к учету гендерных аспектов при принятии решений о бюджетах политики и программ, а также к выделению соответствующих финансовых средств на специальные программы обеспечения равенства мужчин и женщин. Кроме того, в ней содержится призыв к правительствам "систематически рассматривать вопрос о том, какие выгоды получают женщины от расходов государственного сектора; скорректировать бюджеты в целях обеспечения равного доступа к расходам государственного сектора для укрепления продуктивной способности и для удовлетворения социальных нужд; и добиваться выполнения обязательств в связи с гендерными вопросами, взятых на других встречах на высшем уровне и конференциях Организации Объединенных Наций"<sup>1</sup>.

7. Хотя с момента прошлого обзора, проведенного в 2004 году, ряд государств-членов ЕЭК и сообщили о принятии мер по учету гендерной специфики при составлении бюджетов, применение подобных мер на систематической основе в регионе является, скорее, исключением, чем правилом. Еще многое предстоит сделать, и для этого необходимы постоянные усилия всех участников деятельности, правительств, и организаций гражданского общества, научных кругов и международных организаций.

### **A. Поощрение научных исследований в области учета гендерных аспектов при составлении бюджетов**

8. Исследовательские сети могут сыграть важную роль в накоплении новых знаний о гендерных последствиях государственных расходов и анализе таких последствий. Одним из примеров сотрудничества ученых в целях выделения бюджетного планирования с учетом гендерных аспектов в отдельную область исследований — желательно экономических — в северных и балтийских странах служит Сеть стран Северной Европы и Балтии по учету гендерной специфики при планировании бюджета. Ученые-экономисты и ученые, работающие в других дисциплинах, таких как социология и исследования по проблемам женщин и гендерной проблематике, обмениваются опытом в

---

<sup>1</sup> Пекинская платформа действий, пункт 346. С полным текстом документа можно ознакомиться на вебсайте по адресу:  
<http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20R.pdf>

ходе семинаров и конференций<sup>2</sup>. В центре внимания участников этой сети находятся такие темы, как льготы, социальное страхование, пенсии по старости и налоговая политика, а также рынки труда; этими проблемами занимаются две рабочие группы.

## **В. Пропаганда учета гендерных аспектов при составлении бюджетов на уровне Европейского союза**

9. Примером объединения усилий в пропаганде учета гендерных аспектов при составлении бюджетов в этом регионе является созданная в 2006 году Европейская сеть по проблемам учета гендерной специфики при составлении бюджета. Ее членами являются занимающиеся вопросами бюджетного планирования с учетом гендерных аспектов национальные инициативы всех стран Европы, представители научных кругов и группы международного гражданского общества, такие как Европейское женское лобби, Сеть женщин "Восток-Запад" и Сеть "Участие европейских женщин в развитии"<sup>3</sup>.

10. Основная задача Европейской сети по проблемам учета гендерной специфики при составлении бюджета — это налаживание контактов, обмен информацией и лоббирование в Европейской комиссии, Европейском парламенте и государствах-членах Европейского союза (ЕС) мер по учету гендерных аспектов в бюджетной политике. Эта сеть внесла вклад в консультации по обзору бюджета Европейского союза в рамках Европейской комиссии, предложив на систематической основе учитывать гендерную специфику в бюджетной политике ЕС, в том числе систематически проводить анализ последствий предлагаемых расходов для мужчин и женщин и контролировать эффективность политики ЕС с точки зрения целей обеспечения гендерного равенства<sup>4</sup>.

---

<sup>2</sup> Документы для обсуждения и другая информация о Международной конференции по вопросам бюджетного планирования с учетом гендерной специфики и вопросам социальной справедливости, проведенной в Литве в январе 2008 года, размещены на вебсайте по адресу: [http://www.oekonomi.uio.no/grb/conference\\_launching.xml](http://www.oekonomi.uio.no/grb/conference_launching.xml).

<sup>3</sup> Более подробную информацию о членах см. на вебсайте по адресу: <http://www.infopolis.es/web/GenderBudgets/members.html>.

<sup>4</sup> Эти и другие рекомендации содержатся в документе *Contribution by the European Gender Budgeting Network to the Public Consultation in view of the 2008/2009 Budget Review* (Вклад Европейской сети по проблемам учета гендерной специфики при составлении бюджета в общественные консультации в связи с обзором бюджета на 2008-2009 годы), текст которого на английском языке размещен на вебсайте Европейской комиссии по адресу: [http://ec.europa.eu/budget/reform/library/contributions/ng/20080415\\_NG\\_33.pdf](http://ec.europa.eu/budget/reform/library/contributions/ng/20080415_NG_33.pdf).

**С. Ознакомление экспертов по бюджетным вопросам с проблемами бюджетного планирования с учетом гендерных аспектов**

11. В 2001 году Совет Европы принял решение обозначить бюджетное планирование с учетом гендерных аспектов в качестве одного из приоритетных направлений своей деятельности. В 2004 году был опубликован первый доклад<sup>5</sup>, в котором было сформулировано определение бюджетного планирования с учетом гендерных аспектов и в котором предполагалось обозначить и разъяснить проблемы бюджетного планирования с учетом гендерной специфики, с тем чтобы стимулировать применение такого планирования на практике.

12. В 2006 году отвечающие за вопросы гендерного равенства европейские министры заявили о необходимости подготовки руководящих принципов по учету гендерной проблематики в бюджетном процессе в государствах-членах и содействия распространению информации среди различных участников деятельности по подготовке, принятию и выполнению государственных бюджетов. В ответ на эту просьбу в 2008 году Руководящий комитет Совета Европы по вопросам равенства женщин и мужчин подготовил руководство "Бюджетное планирование с учетом гендерных аспектов. Практическое применение"<sup>6</sup>.

13. Это руководство было представлено на Конференции высокого уровня по проблемам бюджетного планирования с учетом гендерных аспектов (Афины, май 2009 года), проводившейся с тем, чтобы убедить директивные органы в том, что учитывать гендерные аспекты при составлении бюджетов экономически выгодно, поскольку это позволяет более адресно и эффективно расходовать государственные средства. Кроме того, на конференции предполагалось убедить их и в том, что учет гендерной специфики не предполагает радикального изменения статей бюджета и служит средством эффективного управления государственными финансами и поощрения гендерного равенства. На конференции был задан новый импульс составлению бюджетов с учетом гендерного планирования в некоторых странах, таких как Греция, в которой проводилась конференция и которая обязалась реализовывать эту стратегию на практике.

14. В целях дальнейшей поддержки процесса информирования экспертов по бюджетным вопросам о гендерных проблемах Совет Европы в сотрудничестве с Международной организацией франкоязычных стран предложил разработать совместный

---

<sup>5</sup> Текст на английском языке размещен на вебсайте по адресу:  
[http://www.coe.int/T/E/Human\\_Rights/Equality/PDF\\_EG-S-GB\(2004\)RAPFIN\\_E.pdf](http://www.coe.int/T/E/Human_Rights/Equality/PDF_EG-S-GB(2004)RAPFIN_E.pdf).

<sup>6</sup> Текст на английском языке размещен на вебсайте по адресу:  
[http://www.coe.int/T/E/Human\\_Rights/Equality/PDF\\_CDEG%202008%2015\\_en.pdf](http://www.coe.int/T/E/Human_Rights/Equality/PDF_CDEG%202008%2015_en.pdf).

экспериментальный проект, рассчитанный на три года, начало которого запланировано на 2010 год, для оказания поддержки министерствам, отвечающим за обеспечение гендерного равенства в заинтересованных странах, и налаживания между ними партнерских отношений, которые позволят им сотрудничать на регулярной основе в реализации среднесрочных экспериментальных проектов в области бюджетного планирования с учетом гендерных аспектов в целях оценки достигнутых результатов.

15. Такую поддержку планируется оказывать в два этапа: на первом этапе распространять информацию (в том числе документы на национальных языках) для повышения уровня осведомленности, а на втором этапе проводить практическую подготовку специалистов в области бюджетного планирования с учетом гендерных аспектов. При этом приоритетное значение будет уделяться достижению конкретных результатов и оказанию поддержки на национальных языках, с тем чтобы помочь правительственным чиновникам освоить и активно применять приемы учета гендерных аспектов при составлении бюджетов. Представленное Советом Европы руководство по практическому учету гендерной специфики при планировании бюджета вызвало интерес у государств-членов, о чем свидетельствует тот факт, что это руководство в настоящий момент переводится на национальные языки, например, на греческий, исландский и румынский, и широко распространяется в соответствующих органах.

## **II. ПАРТНЕРСТВА В ИНТЕРЕСАХ ВОВЛЕЧЕНИЯ ЖЕНЩИН В ПРОЦЕСС РАЗРАБОТКИ ПОЛИТИКИ**

16. Сотрудничество между широким кругом национальных и международных партнеров может дать существенные результаты в плане вовлечения женщин в процесс выработки политики с целью выполнения задач в области обеспечения гендерного равенства. Ниже приведены четыре примера того, какой синергетический эффект может быть достигнут в этой связи.

### **A. Права женщин на землю в Кыргызстане**

17. По инициативе Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) в Кыргызстане было создано многостороннее партнерство с участием парламента, государственных органов и организаций гражданского общества для расширения доступа женщин к земле.

18. Земельная реформа в Кыргызстане началась в 1994 году, в ее рамках были расформированы коллективные хозяйства и введена частная собственность на землю. Считалось, что приватизация земли носит гендерно нейтральный характер, и никто не признавал, что в результате этой реформы мужчины и женщины получают неодинаковый

доступ к земле и неодинаковые права собственности и наследования. Например, в земельном законодательстве не было предусмотрено раздела семейных наделов, вследствие чего были ограничены возможности женщины сохранить часть земельного надела в случае развода или смерти мужа.

19. ЮНИФЕМ объединил усилия с киргизской НПО "Ассоциация в поддержку женщин Кыргызстана" (WESA) для оказания сельским мужчинам и женщинам юридической помощи в форме консультаций для содействия им в получении доступа к земле в рамках проводимой реформы. Благодаря этому партнерству более 17 000 женщин и мужчин получили консультации, в результате чего 1200 женщин получили землю, на которую они теоретически имели право, но не могли им воспользоваться. Эти случаи были занесены в специально созданную базу данных и проанализированы, благодаря чему удалось доказать, что в законодательстве имеются требующие устранения противоречия.

20. Для диалога между парламентом, Государственным агентством по регистрации, министерством сельского хозяйства и такими представителями гражданского общества, как WESA, была создана рабочая группа в составе всех этих сторон, перед которой была поставлена задача устранить противоречия в политике и законодательстве и проблемы, выявленные в ходе работы в связи с земельной реформой.

21. Благодаря этому партнерству началась широкомасштабная разъяснительная, пропагандистская и мобилизационная работа, в рамках которой были проведены мероприятия по созданию потенциала для специалистов по земельным вопросам из Агентства по регистрации, юристов, членов судов аксакалов, общинных лидеров, женщин-активистов и других.

22. Рабочая группа предложила восемь поправок в законодательство, которые имели принципиальное значение для обеспечения прав женщин в контексте земельной реформы, и в июне 2006 года президент подписал закон о внесении поправок и изменений в закон о землепользовании. Благодаря этим поправкам к 2008 году 12% фермерских хозяйств были зарегистрированы на имя женщин. Кроме того, женщины получили право иметь свою часть земли в собственности и регистрировать ее в качестве отдельного земельного надела, которым они могут пользоваться или который они могут продавать по собственному усмотрению. Помимо этого, они могут обменивать свою часть земельного надела на аналогичный участок в любой части страны (а не только в пределах деревни), что повышает мобильность женщин, в особенности в случае развода. И, наконец, они могут наследовать землю от своих родителей наравне со своими братьями. Этот пример показывает, каких конкретных результатов в области экономических прав женщин можно добиться благодаря диалогу между различными участниками деятельности и объединению их усилий в интересах реформирования политики.

## **В. Учет гендерной проблематики в Казахстане**

23. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) наладила партнерские отношения с Национальной комиссией Казахстана по делам женщин и семейно-демографической политике с момента создания последней в 1998 году.
24. Национальная комиссия — государственный консультативный орган при администрации президента. Это единственный государственный орган, занимающийся координацией, формированием и реализацией гендерной политики в Казахстане. В состав этой Национальной комиссии входит 25 членов, среди которых представители парламента и ведущих женских НПО, министры соответствующих министерств, а также представители органов местного самоуправления. В ее работе участвуют в качестве наблюдателей и международные организации. На совещаниях Комиссии обсуждаются наиболее острые проблемы, а ее решения направляются на рассмотрение президенту страны. Помимо этого, Комиссия организует общественные прения, в ходе которых любой гражданин Казахстана может поднять беспокоящие его вопросы и попросить принять по ним решение.
25. За эти годы сотрудничество между ПРООН и Комиссией прошло путь от поддержки работы по созданию потенциала до стратегического и предполагающего взаимное дополнение усилий партнерства в интересах выработки более эффективной политики с учетом гендерных аспектов, укрепления роли Комиссии и ее секретариата в процессе принятия решений и налаживания более прочных отношений между женскими НПО.
26. Текущий проект, начатый в 2008 году, призван поддержать усилия Национальной комиссии по поощрению гендерного равенства и семейных ценностей в стране. Это первый подобный проект, при осуществлении которого правительство и ПРООН заключили соглашение о равном распределении расходов. Такое соглашение свидетельствует о том, что государство приняло на себя серьезную ответственность и искренне привержено решению проблем гендерного равенства в стране.

## **С. Учет гендерных аспектов в политике в области занятости в Сербии**

27. В Сербии в апреле 2008 года краевой Секретариат по вопросам труда, занятости и гендерного равенства автономного края Воеводины установил партнерские отношения с ЮНИФЕМ в целях обзора и совершенствования действующих краевых политики, законодательства и практики распределения бюджетных средств в области занятости.
28. При поддержке и техническом содействии ЮНИФЕМ был впервые проведен анализ с учетом гендерных аспектов семи программ в области занятости и связанных с ними бюджетных статей и выработаны рекомендации по совершенствованию этих программ, а



также по развитию в крае практики учета гендерной проблематики в полном объеме. Эти рекомендации были направлены Секретариатом Исполнительному совету Воеводины.

29. В результате этого в августе 2009 года Исполнительный совет предписал всем краевым органам разработать стратегии учета гендерной проблематики и в рамках этого подхода на регулярной основе включать компонент, связанный с гендерным равенством, во все их программы и проекты. Кроме того, они должны будут собирать данные в разбивке по полу о бенефициариях такой деятельности, с тем чтобы отслеживать ее последствия для мужчин и женщин. Секретариату же следует оказывать другим краевым органам экспертную помощь и поддержку, необходимую для выполнения этого решения Исполнительного совета.

30. В данном случае ключевым фактором, обусловившим успех этой инициативы, стала двойственная роль краевого Секретариата по вопросам труда, занятости и гендерного равенства, состоящая в поощрении гендерного равенства в сфере труда и занятости и стимулировании политической воли и приверженности со стороны других организаций, а ЮНИСЕФ внес в эту инициативу необходимый вклад в виде технической помощи и создания потенциала. Это партнерство служит примером того, как благодаря принципам собственной ответственности государства и содействию в создании потенциала и технической помощи партнера по развитию можно обеспечить успех и устойчивость.

#### **D. Содействие учету гендерной проблематики в Грузии**

31. В 2004 году в Грузии был создан Консультативный совет по вопросам гендерного равенства под руководством председателя парламента Грузии. Совет состоит из представителей парламента, женских групп и канцелярии Народного защитника Грузии. Он получает поддержку в рамках осуществляемого в настоящее время проекта ПРООН «Гендерные проблемы и политика», финансируемого шведским Международным агентством по вопросам развития<sup>7</sup>. ПРООН также установила партнерские отношения с женским движением и учреждениями Организации Объединенных Наций (ЮНИФЕМ и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)). Кроме того, было налажено тесное сотрудничество с женщинами в органах местного самоуправления.

32. Основная задача этого партнерства — создать условия, способствующие гендерному равенству, и разработать законодательство, позволяющее расширить участие женщин в процессе принятия решений и политической жизни. Благодаря ему в Грузии

---

<sup>7</sup> Эту и другую информацию по теме можно найти на вебсайте по адресу:  
<http://www.genderandpolitics.ge>.

разрабатывается национальная стратегия по обеспечению гендерного равенства, состоящая из трех взаимосвязанных документов: 1) Концепции по вопросам гендерного равенства (принята), 2) трехлетнего Плана действий по выполнению Концепции (принят) и 3) пакета рекомендаций органам законодательной и исполнительной власти по созданию постоянных механизмов для обеспечения гендерного равенства в стране, с помощью которых будет осуществляться контроль за работой по вопросам гендерного равенства и ее координация. Это первая предпринятая в Грузии попытка отразить Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в национальном политическом рамочном документе. К настоящему времени проект закона о равенстве мужчин и женщин уже подготовлен и прошел комитетские слушания в парламенте.

33. Совет получает поддержку ПРООН, в рамках которой проводятся мероприятия по наращиванию потенциала и анализ положения с гендерным равенством в Грузии. Благодаря ей Совет успешно лоббирует законодательство и политику с учетом гендерных аспектов. Принятие такого законодательства должно поспособствовать большему равенству мужчин и женщин и уделению особого внимания вовлечению маргинализированных групп в процесс принятия решений. Кроме того, благодаря тесным партнерским отношениям с женскими движениями, как ожидается, повысится подотчетность и транспарентность государственных учреждений, в связи с чем улучшится и качество оказываемых ими услуг.

### **III. СОВМЕСТНАЯ РАБОТА В ИНТЕРЕСАХ УКРЕПЛЕНИЯ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА**

34. Группы гражданского общества играют ключевую роль в борьбе за преобразования в интересах женщин и гендерного равенства на политическом уровне, а также в оказании женщинам прямой поддержки и услуг в области экономики. В этом разделе приведен пример партнерства между сетями организаций гражданского общества в целях наращивания потенциала НПО в деле борьбы за расширение экономических возможностей женщин путем повышения их экономической грамотности. Кроме того, в нем приведен пример усилий по созданию благоприятных условий и развитию деловых навыков женщин в рамках сотрудничества в области развития между Израилем и ЕЭК на региональном уровне.

#### **A. Программы повышения экономической грамотности для женских НПО**

35. Коалиция КАРАТ — региональное объединение организаций и частных лиц, занимающееся обеспечением гендерного равенства в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. В сотрудничестве с европейской феминистической сетью «Участие европейских женщин в развитии» эта коалиция проводит программы повышения

экономической грамотности для углубления экономических познаний женщин из НПО и государственных учреждений в этой части региона ЕЭК и расширения их возможностей добиваться экономической справедливости в интересах всех женщин. В основе такой подготовки лежит идея о том, что, будучи экономически грамотными, женщины могут более эффективно бороться на национальном и региональном уровне за гендерную и экономическую справедливость и осознают важность осуществления проектов, основное внимание в ходе которых уделяется взаимосвязи между гендерной проблематикой и экономикой.

36. Для успеха подобных партнерств необходим значительный компонент, связанный с созданием потенциала, предназначенный для женских НПО в странах Центральной и Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Коалиция КАРАТ учла эту потребность, составив пособие и организовав учебные курсы на основе программы повышения экономической грамотности, подготовленной сетью "Участие европейских женщин в развитии", приняв, однако, во внимание особенности социальной, политической и экономической ситуации в регионе.

37. В 2002-2007 годах коалиция КАРАТ благодаря финансовой поддержке со стороны Сети "Участие европейских женщин в развитии" и оказанному ею содействию в подготовке преподавателей, организовала два региональных и пять национальных семинаров в Болгарии, Сербии, Польше, Грузии и Румынии. Их слушателями стали представители женских НПО, других организаций гражданского общества и государственных учреждений. В основу национальных семинаров легло специально составленное пособие "Комплект учебных материалов по повышению экономической грамотности для стран ЦВЕ/СНГ. Гендерные аспекты и экономика. Как не бояться лоббировать и отстаивать свои экономические интересы", посвященное основным экономическим понятиям и процессам, имеющим отношение к жизни региона, и призванное расширить возможности организаций в области пропаганды гендерного подхода к обеспечению экономической справедливости. Кроме того, в комплекте содержатся соответствующие методические указания и упражнения, которые позволяют его пользователям проводить базовые курсы по повышению экономической грамотности в своих организациях, общинах и странах<sup>8</sup>.

---

<sup>8</sup> Учебный комплект по повышению экономической грамотности на английском, русском и румынском языках размещен на вебсайте по адресу:  
[http://www.karat.org/karat/img/fckimages/economic\\_literacy\\_kit\\_eng.pdf](http://www.karat.org/karat/img/fckimages/economic_literacy_kit_eng.pdf)

## **В. Учебная подготовка в помощь предпринимательству среди женщин в Центральной Азии**

38. Большинство микропредприятий и малых предприятий управляется женщинами. Благодаря таким предприятиям у женщин появляются существенные возможности и важный источник дохода. Общеизвестно, что необходимы средства и системы поддержки женщин-предпринимателей. Для оказания такой поддержки с 2006 года Центр международного сотрудничества министерства иностранных дел Израиля и Международный учебный центр имени Голды Меир на горе Кармель в сотрудничестве с ЕЭК ООН<sup>9</sup> два раза в год организуют международные учебные семинары на темы "Женщины-предприниматели и международные информационные и коммуникационные технологии" и "Системы поддержки женского предпринимательства на национальном и местном уровнях".

39. Семинары по созданию потенциала проводятся на русском языке и предназначены для женщин-предпринимателей из Центральной Азии. В ходе таких семинаров женщины получают поддержку, руководящие указания и осваивают навыки управления малым предприятием, связанные с использованием новых технологий. Кроме того, для создания более благоприятных условий для женщин-предпринимателей на семинарах рассказывается о национальных и местных государственных учреждениях, отвечающих за развитие малого и среднего предпринимательства, женских деловых ассоциациях и других организациях гражданского общества, с помощью которых женщины-предприниматели могут расширить свои возможности.

40. Благодаря этим учебным мероприятиям женщины-предприниматели из всей Центральной Азии не только смогли получить более широкую поддержку, но и наладили контакты между собой.

## **IV. ПАРТНЕРСТВА В ИНТЕРЕСАХ СОДЕЙСТВИЯ АНАЛИЗУ И СТАТИСТИЧЕСКИМ ИССЛЕДОВАНИЯМ С УЧЕТОМ ГЕНДЕРНЫХ АСПЕКТОВ**

41. Чтобы более глубоко понять положение женщин и мужчин в регионе и оценить прогресс, достигнутый за какой-либо временной промежуток, принципиально важно объединять усилия для более широкого использования гендерного анализа осуществления и результатов политики и сбора данных в разбивке по полу, делающих такой анализ

---

<sup>9</sup> Практикумы по созданию потенциала проводятся в рамках программы работы Рабочей группы по гендерной составляющей экономического развития в рамках Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономики Центральной Азии (СПСЦА).

возможным. Такую работу нужно вести не только на национальном, но и на региональном уровне, поскольку сотрудничество между странами и регионами позволяет осуществлять сопоставительную оценку прогресса.

#### **А. Гендерный анализ эффективности помощи в целях развития**

42. Организации гражданского общества играют важную роль в деле контроля за выполнением обязательств по учету гендерных аспектов и отстаивании того, чтобы приверженность обеспечению гендерного равенства отражалась в политике и при распределении ресурсов, например, оказываемой странам региона помощи в целях развития. Организации гражданского общества по всей Европе проводили гендерный анализ документов о региональных и страновых стратегиях и трансформации обязательств в конкретные проекты и таким образом привлекали внимание общественности к несоответствию между политикой и практикой включения гендерных компонентов в программы помощи в целях развития как на общеевропейском, так и на национальных уровнях.

43. В качестве примера такой работы можно привести совместный проект ЕС и Содружества независимых государств (СНГ) "На страже прав женщин", осуществляемый с 2007 года под руководством Женской сети "Восток-Запад" (СЖВЗ Польша)<sup>10</sup>. Цель проекта — дать женским НПО и сетям в странах Центральной Азии и Кавказа и странах, сопредельных с ЕС, возможность сотрудничать в осуществлении контроля, лоббирования и пропаганды в интересах учета гендерных аспектов в политике в области развития в этих странах, а также в официальной помощи в целях развития, оказываемой им Европейским союзом и его государствами-членами.

44. С этой целью в 2007 году СЖВЗ провела для своих членов курс подготовки по теме "Новые инструменты в политике ЕС в области развития и контроль за их применением в регионе ЦВЕ/СНГ", благодаря чему НПО региона смогут более активно участвовать в общеевропейских прениях по вопросам развития. В ходе обучения члены сети проанализировали с учетом гендерных аспектов официальную помощь в целях развития (ОПР) трех новых государств-членов ЕС (Болгарии, Чешской Республики и Венгрии) и то, как помощь ЕС в целях развития использовалась в трех сопредельных с ЕС государствах (Армении, Грузии и Украине). В докладах содержался обзор положения женщин в странах с переходной экономикой, оценка стратегий отдельных стран и Европейской комиссии в области гендерного равенства и анализ степени учета гендерных аспектов в ОПР. Авторы докладов указали на недостаток целевой поддержки обеспечению

---

<sup>10</sup> Более подробную информацию о Женской сети "Восток-Запад" и ее работе можно найти на вебсайте организации по адресу: <http://www.neww.org>.

гендерного равенства. Шесть докладов<sup>11</sup> были представлены в Брюсселе в июне 2008 года, и содержащиеся в них выводы были использованы в пропагандистской работе Сети в Европейской комиссии и Европейском парламенте, национальных правительствах и средствах массовой информации, а также в других организациях гражданского общества.

45. Международная сеть по вопросам гендерной политики (МСГП), в состав которой входят организации гражданского общества из Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, развило эту проблематику в своей собственной работе<sup>12</sup> и в ноябре 2008 года опубликовала Доклад о результатах пропагандистской деятельности в регионе. Кроме того, эта организация провела гендерный анализ документа по вопросу о региональной стратегии, касающегося сотрудничества между Европейской комиссией и Центральной Азией в области развития и на основе результатов этого анализа подготовила рекомендации сторонам, участвующим в его подготовке, в том числе должностным лицам ЕС, национальным правительствам и организациям гражданского общества. Помимо этого, она занимается изучением документов о стратегиях стран Восточной и Юго-Восточной Европы и Кавказа и критически оценивает степень учета гендерных аспектов в ОПР новых государств-членов ЕС. Результаты этих исследований МСГП использует в своей пропагандистской работе с делегациями Европейской комиссии в этих странах, с тем чтобы повлиять на процесс пересмотра документов о стратегии стран и региона в 2009 году.

## **В. Гендерный анализ на рабочем месте**

46. Многостороннее партнерство с участием ЕС, польского отделения ПРООН и национальных участников деятельности, в том числе правительства, организаций гражданского общества, деловых и научных кругов Польши разработало систему гендерных показателей для анализа кадровой политики компаний с позиций

---

<sup>11</sup> Со всеми докладами можно ознакомиться на вебсайте по адресу:  
<http://www.neww.org/en/conference/2008/raport/0.html>.

<sup>12</sup> Проект "Сотрудничество в области развития и гендерная проблематика" финансируется Фондом Председателя ЕС. Более подробная информация о МСГП и ее деятельности размещена на вебсайте организации по адресу: <http://www.igpn.net>.

равноправия<sup>13</sup>. Партнерство по разработке гендерных показателей, финансируемое Европейским социальным фондом в рамках инициативы Европейского сообщества EQUAL, ввело с помощью этого показателя равноправия оценивает положение мужчин и женщин на рабочем месте.

47. В рамках этого проекта в 2006 и 2007 годах были проведены конкурсы "Компания равных возможностей", в ходе которого была проведена оценка помощью гендерного показателя кадровой политики более 150 компаний различного масштаба, представляющих разные секторы экономики. Помимо этого, партнерство выпустило пособие "Создание равных возможностей на предприятии. Передовой опыт"<sup>14</sup>, в котором содержится информация о предложенных 27 организациями 58 видах передового опыта, связанного с этическими принципами, набором персонала, профессиональной подготовкой и повышением квалификации, политикой в отношении заработной платы, гармоничным сочетанием трудовых и семейных обязанностей, противодействием сексуальным домогательствам и травле, а также с других мерами поощрения гендерного равенства. Был разработан учебный модуль по обеспечению равных возможностей в компании, и более 100 сотрудников прошли подготовку в области равных возможностей и управления многообразием.

### **С. Создание потенциала для статистических гендерных исследований в области экономики**

48. Программа гендерной статистики ЕЭК ООН не только служит примером эффективного партнерства, но и предлагает такие партнерства. Многие из мероприятий ЕЭК ООН в области гендерной статистики проводятся в рамках совместного проекта с Институтом Всемирного банка (ИВБ). С 2006 года благодаря этому партнерству удалось повысить качество и расширить использование статистических данных, касающихся различий между мужчинами и женщинами, во многих странах во всем регионе ЕЭК. Кроме того, были созданы национальные координационные механизмы для контроля за положением в области гендерного равенства и введены новые формы сбора данных, такие как специальные исследования об использовании времени и масштабах неформальной

---

<sup>13</sup> В число партнеров вошли отделение ПРООН в Польше, секретариат Полномочного представителя правительства по вопросам равенства женщин и мужчин, Варшавская экономическая школа, Польская конфедерация частных работодателей, польское отделение компании "Нордеа", компания "Дерм-сервис Польша", фонд "Феминотека" и Международный форум в интересах женщин.

<sup>14</sup> Руководство размещено на вебсайте по адресу:  
[http://www.unglobalcompact.org/docs/issues\\_doc/labour/non\\_discrimination/Equal\\_opportunities\\_company\\_good\\_practice\\_guide.pdf](http://www.unglobalcompact.org/docs/issues_doc/labour/non_discrimination/Equal_opportunities_company_good_practice_guide.pdf).

занятости. Благодаря обмену знаниями и учебным мероприятиям, организованным с учетом потребностей стран, расширились возможности стран по сбору и использованию статистических данных по гендерной проблематике.

49. Кроме того, при создании потенциала в области статистики весьма важно наладить партнерские отношения между составителями и пользователями статистических данных. В рамках проекта ЕЭК и ИВБ в области гендерной статистики большое значение придается объединению пользователей и производителей статистических данных для обсуждения потребности в данных и некоторых технических трудностей, связанных со сбором таких данных. Благодаря более глубокому пониманию других точек зрения страны получают возможность разрабатывать статистические программы, которые в большей степени соответствуют их потребностям.

50. Сбор, обработка, распространение и использование гендерных статистических данных для учета в политике и контроля за политикой напрямую зависят от того, налажены ли партнерские отношения внутри стран и между странами. Проводимое ЕЭК и ИВБ обучение охватывает целый ряд связанных со статистикой тем. Модуль "Добиться этого", например, посвящен главным образом тому, как важно налаживать контакты и создавать альянсы для повышения доступности гендерных статистических данных и расширения их применения при разработке политики<sup>15</sup>.

51. Статистика — это весьма многообразная наука, которая во многом соприкасается с экономикой и социальными науками. Партнерства жизненно важны и для разработки учебных материалов и оказания технического содействия государствам-членам ЕЭК. В числе примеров организованных ЕЭК партнерств можно назвать и сотрудничество с Международной организацией труда в 2007-2008 годах в создании учебных фильмов по измерению занятости в неформальном секторе и разрыва в оплате труда мужчин и женщин, и объединение усилий с ЮНФПА для разработки материалов в помощь странам при проведении следующих переписей населения и жилья. Высококачественные статистические данные, полученные из административных источников, в результате переписей и обследований, имеют принципиальное значение для мониторинга состояния экономики и ее воздействия на качество жизни. Налаживая партнерские отношения с другими организациями, ЕЭК получает возможность оказывать государствам-членам серьезную помощь в создании потенциала.

---

<sup>15</sup> Пример учебного видеофильма по этой теме размещен на вебсайте по адресу: <http://www.unece.org/stats/video/makingithappen.htm>.



## **V. ПРИОРИТЕТНЫЕ ОБЛАСТИ И НАПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ ДЕЙСТВИЙ**

52. Многосторонние партнерства могут сыграть важную роль в обеспечении того, чтобы правительства и гражданское общество продолжали работать над вопросами достижения гендерного равенства и чтобы гендерные аспекты учитывались в процессе принятия решений и осуществления политики. Поэтому необходимы дальнейшие действия по развитию таких партнерств в следующих областях.

### **A. Гендерный анализ и мониторинг**

53. Исследовательские институты, университеты, организации гражданского общества, государственные учреждения, а также международные организации должны более активно сотрудничать в расширении использования гендерного анализа. В числе основных направлений для дальнейших действий в этой области должны, в частности, быть следующие:

- a) совершенствование методов сбора статистических данных в разбивке по признаку пола;
- b) осуществление контроля за прогрессом для выявления как сохраняющихся, так и новых видов неравенства мужчин и женщин;
- c) оценка воздействия проводимой политики с гендерных позиций;
- d) оценка эффективности программ и политики, нацеленных на достижение новых результатов в области обеспечения гендерного равенства.

### **B. Постоянная работа по пропаганде и поддержке эффективных усилий по учету гендерных аспектов**

54. Совместное участие широкого круга сторон в регионе ЕЭК требуется и в работе по пропаганде учета гендерной проблематики. В центре внимания партнерств в этой области должны, в частности, находиться следующие вопросы:

- a) распространение среди организаций гражданского общества, учебных заведений и средств массовой информации идеи о том, что от создания более равноправного общества, в котором как мужчины, так и женщины могут в полной мере реализовать свой потенциал во всех областях, существенно выиграют все;

- b) постоянная пропагандистская работа в интересах того, чтобы обеспечение гендерного равенства неизменно оставалось приоритетной политической задачей правительств и парламентов;
- c) осознание того, что учет гендерных аспектов — это не только повышение осведомленности общественности и политическое лоббирование, но и продолжительный и сложный процесс, требующий экспертной поддержки и наращивания потенциала;
- d) дальнейшее вовлечение международных организаций в оказание такой поддержки как на национальном, так и на региональном уровне, с особым упором на те страны в регионе ЕЭК, где отсутствуют соответствующие учреждения, занимающиеся данными вопросами.

**С. Сокращение экономического/гендерного разрыва: учет гендерных аспектов в экономике**

55. Для выполнения обязательств в области обеспечения гендерного равенства на практике ключевое значение имеет более тщательный учет гендерных аспектов в процессе принятия экономических решений. Для этого необходимо и впредь развивать партнерства, в задачи которых входит учет гендерных аспектов в экономической политике, в частности, в политике в отношении государственного бюджета. В числе направлений дальнейших действий в этой области можно назвать следующие:

- a) организация учебной подготовки по экономическим вопросам для НПО, отстаивающих гендерное равенство, с тем чтобы подвести основу под их пропагандистскую работу;
- b) включение в программы такой подготовки не только экономических знаний и информации о гендерных последствиях экономической политики, но и информации о процессах разработки экономической политики;
- c) расширение возможностей для диалога между организациями гражданского общества и научными кругами, с одной стороны, и парламентариями и директивными органами министерств экономики, с другой стороны, в целях достижения взаимопонимания относительно приоритетов при разработке экономической политики с учетом гендерных аспектов;
- d) обеспечение того, чтобы эти приоритеты могли быть реалистично и эффективно усвоены, для чего требуются подходы и методологии с учетом национальных особенностей государственного управления, в особенности в том, что касается бюджетного процесса;

е) создание региональной платформы для содействия диалогу между старшими должностными лицами экономических министерств стран-членов ЕЭК и в более широком плане для установления контактов между всеми заинтересованными сторонами, участвующими в решении гендерных проблем с позиций экономики;

56. Как видно из приведенного выше перечня приоритетных направлений, для успеха партнерств в интересах учета гендерных аспектов необходимо, чтобы в них объединялось максимальное число заинтересованных сторон; одновременно с этим такие партнерства должны быть многофункциональными и действовать осуществляться на постоянной основе, с тем чтобы сохранять импульс в деле достижения новых результатов в области гендерного равенства во всем регионе ЕЭК.

## БИБЛИОГРАФИЯ

Пекинская декларация и Платформа действий. Текст документа полностью размещен на вебсайте по адресу: <http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20R.pdf>.

Council of Europe (2005) *Gender Budgeting*. Текст документа (на английском языке) размещен на вебсайте по адресу: [http://www.coe.int/T/E/Human\\_Rights/Equality/PDF\\_EG-S-GB\(2004\)RAPFIN\\_E.pdf](http://www.coe.int/T/E/Human_Rights/Equality/PDF_EG-S-GB(2004)RAPFIN_E.pdf)

European Gender Budgeting Network (2008) *Contribution by the European Gender Network to the Public Consultation in view of the 2008/2009 Budget Review*. Текст документа (на английском языке) размещен на вебсайте по адресу: [http://ec.europa.eu/budget/reform/library/contributions/ng/20080415\\_NG\\_33.pdf](http://ec.europa.eu/budget/reform/library/contributions/ng/20080415_NG_33.pdf)

International Gender Policy Network (2008) *Development cooperation and gender. Regional Advocacy Report for Central, Eastern and Southeastern Europe, Caucasus and Central Asia*. Текст документа (на английском языке) размещен на вебсайте по адресу: [http://www.igpn.net/download/IGPN%20Regional%20Report%20\(Development%20Cooperation%20and%20Gender\).pdf](http://www.igpn.net/download/IGPN%20Regional%20Report%20(Development%20Cooperation%20and%20Gender).pdf)

Quinn, Sheila (2009) *Gender budgeting: practical implementation. Handbook*. Council of Europe, Directorate General of Human Rights and Legal Affairs. Текст документа (на английском языке) размещен на вебсайте по адресу: [http://www.coe.int/T/E/Human\\_Rights/Equality/PDF\\_CDEG%202008%2015\\_en.pdf](http://www.coe.int/T/E/Human_Rights/Equality/PDF_CDEG%202008%2015_en.pdf)

Seibert, Anita (2005) *Economic literacy resources kit for CEE/CIS: Gender and Economy: How not to be afraid of economic lobbying and advocacy*. Karat Coalition. Текст документа (на английском языке) размещен на вебсайте по адресу: [http://www.karat.org/karat/img/fckimages/economic\\_literacy\\_kit\\_eng.pdf](http://www.karat.org/karat/img/fckimages/economic_literacy_kit_eng.pdf)

United Nations Development Programme and EQUAL (2007) *Equal Opportunities Company Good Practice Guide*, Gender Index, UNDP, EQUAL. Текст документа (на английском языке) размещен на вебсайте по адресу:

[http://www.unglobalcompact.org/docs/issues\\_doc/labour/non\\_discrimination/Equal\\_opportunities\\_company\\_good\\_practice\\_guide.pdf](http://www.unglobalcompact.org/docs/issues_doc/labour/non_discrimination/Equal_opportunities_company_good_practice_guide.pdf)

-----